

ARTICLES OF ASSOCIATION

of

MATSim Association

with its registered seat in Zurich

Art. 1: **Name and seat**

Under the name

MATSim Association

there exists an association, which is governed by art. 60 seqq. of the Swiss Civil Code, with its registered seat in Zurich.

Art. 2: **Purpose**

¹ The association was founded by the users and developers of the open-source software MATSim (www.matsim.org), an agent-based simulation of travel demand and traffic flow. The software is designed for the planning and analysis of transport systems. It is used in research and industry, in industrial and developing countries. The association has among others the following goals and tasks:

1. Maintenance and further development of the open-source software MATSim.
2. Publication and testing of regular annual releases of the code and of test cases on www.matsim.org.
3. Production and selling of commercial licenses.
4. Integration of new features arising from the ongoing research within its budget.
5. Client-specific updates and software adjustments against a full-cost recovery fee.

STATUTEN

der

MATSim Association

mit Sitz in Zürich

Art. 1: **Name und Sitz**

Unter dem Namen

MATSim Association

besteht mit Sitz in Zürich ein Verein im Sinne von Art. 60 ff. des Schweizerischen Zivilgesetzbuches.

Art. 2: **Zweck**

¹ Der Verein wurde durch die Nutzer und Entwickler der open-source Software MATSim (www.matsim.org) gegründet. Es ist eine agenten-basierte Simulation der Verkehrsnachfrage und der Verkehrsflüsse. Die Software ist für die Planung und Analyse von Transportsystemen konzipiert. Sie wird in Forschung und Industrie, sowohl in Industrials auch in Entwicklungsländern eingesetzt. Der Verein hat unter anderem folgende Ziele und Aufgaben:

1. Wartung und Weiterentwicklung der open-source Software MATSim.
2. Veröffentlichung und Test von regelmässigen jährlichen Neuveröffentlichungen des Codes und von Testfällen auf www.matsim.org.
3. Erstellung und Verkauf von kommerziellen Lizenzen.
4. Integration neuer Features, die sich aus der laufenden Forschung im Rahmen des Budgets ergeben.
5. Kundenspezifische Updates und Anpassungen der Software gegen Erstattung der vollen Kosten.

6. Conduct and prepare regular meetings, such as annual user meetings for the exchange of knowledge and experiences among users worldwide or events targeted at the developer community.
7. Conduct and preparation of courses and tutorials on the software,
8. Ownership, maintenance and development of the website www.matsim.org.
9. Representation of the software in relevant industry and regulatory groups and bodies.
10. Maintenance of an open-access database with all relevant publications about the software, e.g. use cases, tests, reports and academic papers.

² The association can engage in all activities related to its purpose. It can cooperate with or participate in charitable bodies of a similar purpose after the board and the general assembly have approved its form. Possible income will not be distributed to the members but belongs to the association as a body. Such income can only be spent on the purposes listed above.

Art. 3: Income

¹ The means of the association for the pursuit of the association's purpose consist of:

- a) Membership fees, which are set by the general assembly at the request of the board;
- b) Contributions of third parties;
- c) Attendance fees at the events of the association;
- d) Earned income.

6. Durchführung und Vorbereitung regelmäßiger Treffen, wie z.B. jährliche User Meetings zum Austausch von Wissen und Erfahrungen unter den weltweiten Nutzern oder Veranstaltungen, die sich an die Entwickler-Community richten.
7. Durchführung und Vorbereitung von Kursen und Tutorials zur Software,
8. Eigentum, Wartung und Entwicklung der Website www.matsim.org.
9. Vertretung der Software in den relevanten Industrie- und Behördengruppen bzw. -gremien.
10. Pflege einer Open-Access-Datenbank mit allen relevanten Veröffentlichungen über die Software, z.B. Anwendungsbeispiele, Tests, Reports und wissenschaftliche Arbeiten.

² Der Verein kann alle mit seinem Zweck zusammenhängenden Tätigkeiten ausüben. Er kann mit gemeinnützigen Einrichtungen mit ähnlichem Zweck zusammenarbeiten oder sich an solchen beteiligen, nachdem der Vorstand und die Generalversammlung seine Form genehmigt haben. Eventuelle Einnahmen werden nicht an die Mitglieder ausgeschüttet, sondern gehören dem Verein als Ganzes. Diese Einnahmen können nur für die oben genannten Zwecke verwendet werden.

Art. 3: Einkommen

¹ Die Mittel des Vereins zur Verfolgung des Vereinszwecks bestehen aus:

- a) Mitgliederbeiträge, welche von der Generalversammlung auf Antrag des Vorstandes festgesetzt werden;
- b) Zuwendungen Dritter (Spenden, Schenkungen, Vermächtnisse etc.);
- c) Erträgen aus Veranstaltungen des Vereins;
- d) erzielte Einnahmen.

² The income and reserves have to be administered by the relevant accounting rules. Any risks have to be properly distributed. Speculative investments and activities may not endanger the reserves.

³ Both income and reserves can be used to achieve the association's goals.

⁴ Income is paid via an account, which is administered by the board. Only the board, especially the cashier and the auditors have access to the information about the account.

⁵ The rules for handling the income and reserves are regulated by the board in special regulations.

² Die Einnahmen und Rücklagen sind nach den anerkannten kaufmännischen Grundsätzen zu verwalten. Allfällige Risiken müssen angemessen verteilt werden. Die Rücklagen dürfen nicht durch spekulative Investitionen und Aktivitäten gefährdet werden.

³ Einnahmen und Rücklagen können zur Erreichung der Ziele des Vereins verwendet werden

⁴ Die Einnahmen werden über ein Konto ausbezahlt, das vom Vorstand verwaltet wird. Nur der Vorstand, insbesondere der Kassier und der Revisor haben Zugang zu den Informationen über das Konto.

⁵ Die Regeln für den Umgang mit den Einnahmen und Rücklagen werden vom Vorstand in einem besonderen Reglement geregelt.

Art. 4 **Organisation**

The association has the following bodies:

- A. The general assembly of all members;
- B. The board;
- C. The auditors.

Art. 5 **General Assembly**

¹ The general assembly meets annually within six months after the end of the fiscal year. This meeting should ideally be combined with the annual user meeting.

² Special general assemblies can be called by the general assembly itself, the board or by at least one fifth of the members, if they submit an agenda in writing with the necessary signatures.

Art. 4 **Organisation**

Der Verein hat die folgenden Organe:

- A. Die Generalversammlung aller Mitglieder;
- B. Der Vorstand;
- C. Die Revisoren.

Art. 5 **Generalversammlung**

¹ Die Generalversammlung tritt jährlich innerhalb von sechs Monaten nach Abschluss des Geschäftsjahres zusammen. Sie wird nach Möglichkeit mit dem jährlichen User Meeting verbunden.

² Ausserordentliche Generalversammlungen können von der Generalversammlung selbst, vom Vorstand oder von mindestens einem Fünftel der Mitglieder einberufen werden, wenn sie eine schriftliche, mit den erforderlichen Unterschriften versehene Traktandenliste einreichen.

- ³ The invitation and the agenda to a (special) general assembly must occur at least 3 months in advance in writing or via e-mail. Participation by electronic means is permitted.
- ⁴ Each member has one vote at the general assembly. The general assembly passes its resolutions and carries out elections by a majority of one vote of more than half of the members present, unless the law or the articles of association provide otherwise.
- ⁶ Decisions on the articles of association and on the dissolution of the association require a 2/3 majority of the members present.
- ⁷ Decisions to remove board members require a 2/3 majority of the members present.
- ⁸ The chair or vice chair chairs the general assembly. The board appoints a secretary to keep its minutes. The vote counters are elected by the assembly in an open vote.
- ⁹ Members with a conflict of interest have to excuse themselves from the votes of any relevant item on the agenda.
- ¹⁰ Members have to excuse themselves when the item on the agenda concerns any business involving themselves, their firms, firms managed by them, their conjugal/life partner or first-order relatives.
- ³ Die Einladung und die Traktandenliste zu einer (ausserordentlichen) Generalversammlung müssen spätestens 3 Monaten vorher schriftlich oder per E-Mail erfolgen. Die Teilnahme auf elektronischem Weg ist zulässig.
- ⁴ An der Generalversammlung besitzt jedes Mitglied eine Stimme. Die Generalversammlung fasst ihre Beschlüsse und vollzieht die Wahlen mit der Mehrheit von einer Stimme mehr als die Hälfte der anwesenden Mitglieder, sofern das Gesetz oder die Statuten nicht zwingend etwas anderes vorsehen.
- ⁶ Beschlüsse über die Statuten und über die Auflösung des Vereins bedürfen der 2/3-Mehrheit der anwesenden Mitglieder.
- ⁷ Beschlüsse zur Abberufung von Vorstandsmitgliedern bedürfen einer 2/3-Mehrheit der anwesenden Mitglieder.
- ⁸ Der Vorsitzende oder der stellvertretende Vorsitzende leitet die Generalversammlung. Der Vorstand ernennt einen Sekretär, der Protokoll führt. Die Stimmzähler werden von der Versammlung in offener Abstimmung gewählt.
- ⁹ Mitglieder mit einem Interessenskonflikt müssen vor der Abstimmung über ein relevantes Traktandum in den Ausstand treten.
- ¹⁰ Mitglieder müssen in den Ausstand treten, wenn das Traktandum Geschäfte betrifft, die sie selbst, ihr Unternehmen, von ihnen geführte Unternehmen, ihre Ehe- oder Lebenspartner sowie ihre Verwandten ersten Grades betreffen.

¹¹The general assembly has the following functions:

- a) Election of the chair and the other members of the board;
- b) Election of the auditors;
- c) Approval of the annual accounts, the report of the auditors and the budget for the coming year.
- d) Granting of the discharge the board;
- e) Dealing with complaints about the board;
- f) Decision about the use of any surplus;
- g) Approval of any expenses above CHF 10'000.-;
- h) Approval of the membership fees;
- l) Approval of any rules for the conduct of the association;
- j) Approval and changes to the articles of association;
- k) Resolution on the dissolution of the association;
- l) Resolutions on matters reserved for it by law or submitted by the board.
- m) Decision about the exclusion of members

Art. 6 **Board**

¹ The board has at least 5 members. The board constitutes itself. The term of office is 4 years. Members elected during the term of office serve the remaining time.

² Removal of a board member is possible at any time for due cause by the general assembly, especially if the board member has violated his/her duties against the association, or if he/she is unable to conduct the business.

¹¹Die Generalversammlung hat folgende Aufgaben:

- a) Wahl des Vorsitzenden und der übrigen Mitglieder des Vorstandes;
- b) Wahl der Revisoren;
- c) Genehmigung der Jahresrechnung, des Revisionsberichts und des Budgets für das kommende Jahr;
- d) Erteilung der Entlastung ("Décharge") des Vorstandes;
- e) Erledigung von Beschwerden über den Vorstand;
- f) Entscheidung über die Verwendung von Überschüssen;
- g) Genehmigung von Ausgaben über CHF 10'000.-;
- h) Festsetzung der Mitgliederbeiträge;
- l) Genehmigung allfälliger Regeln für die Führung des Vereins;
- j) Annahme und Änderungen der Statuten;
- k) Beschlussfassung über die Auflösung des Vereins;
- l) Beschlussfassung über die Gegenstände, die ihr durch das Gesetz zwingend vorbehalten sind oder durch den Vorstand vorgelegt werden.
- m) Entscheidung über den Ausschluss von Mitgliedern aus dem Verein.

Art. 6 **Vorstand**

¹ Der Vorstand besteht aus mindestens 5 Mitgliedern. Der Vorstand konstituiert sich selbst. Die Amtszeit beträgt 4 Jahre. Die während der Amtszeit gewählten Mitglieder verrichten die restliche Amtszeit.

² Die Abberufung eines Vorstandsmitgliedes durch die Generalversammlung ist jederzeit aus wichtigem Grund möglich, insbesondere wenn das Vorstandsmitglied seine Pflichten

³ The board meets as often as necessary on the invitation of its chair, including an agenda with date and time. The invitation must be sent at least eight days prior, although in urgent cases, a shorter period is permitted. Decisions can only be taken on the agenda items. If 2/3 of the board members present confirm the urgency of an item, then these can be decided upon during the meeting.

⁴ Decisions require a majority of the board members present. If the board is tied, then the vote of the chair decides. Decisions can be taken in writing, but each board member can request oral consultation.

⁵ Board members have to leave the room when the board votes on agenda items, for which they have a conflict of interest. They can be involved in the discussion of the items. The other board members decide if a conflict of interests is present.

⁶ The decisions and discussions including any supporting materials of the board, have to be minuted. The chair and the secretary have to sign them. The minutes have to be archived.

⁷ The board has the following tasks:

- a) Conducting any agenda items which are not explicitly allocated to other bodies of the association. It safeguards the interests of the association;
- b) Execution of general assembly decisions;
- c) Representation of the association against third parties. Legally binding is the joint signature of two board members;
- d) Invitation and preparation of the general assembly;

gegenüber dem Verein verletzt hat oder wenn es die Geschäfte nicht führen kann

³ Der Vorstand tagt auf Einladung des Vorsitzenden inkl. Traktandenliste mit Datum und Uhrzeit so oft wie nötig. Die Einladung muss mindestens acht Tage vorher versandt werden. In dringenden Fällen ist jedoch eine kürzere Frist zulässig. Beschlüsse können nur zu traktandierten Punkten gefasst werden, ausser 2/3 der anwesenden Vorstandsmitglieder erklären das Traktandum für dringlich.

⁴ Beschlüsse bedürfen der Mehrheit der anwesenden Vorstandsmitglieder. Bei Stimmengleichheit im Vorstand hat der Vorsitzende den Stichentscheid. Die Beschlussfassung kann schriftlich erfolgen, jedes Vorstandsmitglied kann jedoch eine mündliche Beratung verlangen.

⁵ Vorstandsmitglieder müssen bei der Abstimmung des Vorstandes über Traktanden den Raum verlassen, wenn sie einen Interessenkonflikt haben. Sie können in die Beratung der Traktanden einbezogen werden. Die anderen Vorstandsmitglieder entscheiden, ob ein Interessenkonflikt vorliegt.

⁶ Über die Beschlüsse und Beratungen des Vorstandes einschliesslich etwaiger Beilagen ist ein Protokoll zu erstellen. Das Protokoll ist vom Vorsitzenden und dem Sekretär zu unterzeichnen. Die Protokolle sind zu archivieren.

⁷ Der Vorstand hat folgende Aufgaben:

- a) Führung der Geschäfte, die nicht ausdrücklich anderen Vereinsorganen zugewiesen sind. Er wahrt die Interessen des Vereins;
- b) Ausführung der Beschlüsse der Generalversammlung;
- c) Vertretung des Vereins gegenüber Dritten. Rechtsverbindlich ist die gemeinsame Unterschrift von zwei Vorstandsmitgliedern;
- d) Einladung und Vorbereitung der Generalversammlung;

- e) Preparation of the annual report, the annual financial statement and the budget;
- f) Approval of new members;
- g) Organisation of the work of the association as described in the articles of association and general assembly decisions;
- h) Management of the income and recourses of the association including the necessary bookkeeping;
- i) Decisions about expenses not exceeding CHF 10'000.-;
- j) Appointment, management and dismissal of eventual employees of the association, in particular of its general manager.
- k) Appointment of commissions and their members.

⁸ In all other respects, the board is entitled to all further powers, which are not expressly reserved by law or the articles of association to another body of the association.

⁹ The board members are volunteers and can claim only cash expenses.

¹⁰ The board can fix the details of the organisation and its competences in a detailed regulation.

Art. 7 **Auditors**

¹ The general assembly elects one or two auditors of the association for a period of two years.

² The auditors are obliged to check the bookkeeping and the annual accounts annually for compliance with the law and the articles of association. They must submit a written report on the results of their audit to the general assembly.

- e) Erstellung des Jahresberichts, der Jahresrechnung und des Budgets;
- f) Aufnahme neuer Mitglieder;
- g) Organisation der Arbeit des Vereins, wie in den Statuten und den Beschlüssen der Generalversammlung beschrieben;
- h) Verwaltung der Einnahmen und Ausgaben des Vereins einschliesslich der notwendigen Buchhaltung;
- i) Beschlussfassung über Ausgaben, die CHF 10'000.- nicht überschreiten;
- j) Einstellung, Führung und Entlassung allfälliger Mitarbeiter des Vereins, insbesondere eines Geschäftsführers.
- k) Ernennung von Kommissionen und deren Mitgliedern.

⁸ Im Übrigen stehen dem Vorstand alle weiteren Befugnisse zu, die nicht ausdrücklich durch das Gesetz oder die Statuten einem anderen Vereinsorgan vorbehalten sind.

⁹ Die Vorstandsmitglieder sind ehrenamtlich tätig und können nur Barauslagen geltend machen.

¹⁰ Der Vorstand kann die Einzelheiten der Organisation und seiner Kompetenzen in einem ausführlichen Reglement festlegen.

Art. 7 **Revisoren**

¹ Die Generalversammlung wählt ein oder zwei Revisoren des Vereins für die Dauer von zwei Jahren.

² Die Revisoren sind verpflichtet, jährlich die Buchhaltung und die Jahresrechnung auf Übereinstimmung mit Gesetz und Statuten zu prüfen. Sie haben über das Ergebnis Ihrer Prüfung der Generalversammlung einen schriftlichen Bericht zu erstatten.

Art. 8 **Membership**

- ¹ Any person that applies for a membership shall agree to these articles of association and pay the current membership fee.
- ² Members declare their active engagement with the MATSim software. This includes: code contributions, publications, usage of the software, realisation of documentation or teaching material.
- ³ Members cannot breach the terms of the open-source software license.
- ⁴ The decision on admission of members is at the discretion of the board. Applications for membership shall be sent to the chair.
- ⁵ A member can leave the association by a written message to the chair at the end of the fiscal year. The membership fee for the current year is still due.
- ⁶ If a member fails to fulfil its duties, the board can propose the exclusion of that member to the general assembly.

Art. 9 **Fiscal year / Membership fee / Liability**

- ¹ The fiscal year corresponds to the calendar year
- ² The membership fees for natural and legal persons shall be determined by the general assembly.
- ³ The association's responsibility is limited to the association's assets and the exclusion of any personal liability of its members.

Art. 8 **Mitgliedschaft**

- ¹ Jede Person, die eine Mitgliedschaft beantragt, muss diesen Statuten zustimmen und den aktuellen Mitgliedsbeitrag entrichten.
- ² Das Mitglied weist durch Selbstdeklaration seine aktive Beschäftigung mit der MATSim-Software nach. Dazu kann gehören: Code-Contributions, Veröffentlichungen, Software-Anwendung, Erstellung von Dokumentations- oder Schulungsmaterial.
- ³ Ein Mitglied darf die Open-Source-Lizenz der MATSim-Software nicht verletzen.
- ⁴ Der Entscheid über die Aufnahme von Mitgliedern liegt im Ermessen des Vorstandes. Anträge auf Aufnahme als Mitglied sind an den Vorsitzenden zu richten.
- ⁵ Ein Mitglied kann aus dem Verein durch eine schriftliche Mitteilung an den Vorsitzenden auf das Ende des Geschäftsjahres austreten. Der Mitgliedsbeitrag für das laufende Jahr ist noch zu bezahlen.
- ⁶ Wenn ein Mitglied seine Pflichten verletzt, kann der Vorstand den Ausschluss des Mitgliedes der Generalversammlung vorschlagen.

Art. 9 **Geschäftsjahr / Mitgliederbeitrag / Haftung**

- ¹ Das Geschäftsjahr entspricht dem Kalenderjahr
- ² Die Mitgliederbeiträge für natürliche und juristische Personen werden von der Mitgliederversammlung festgelegt.
- ³ Für die Verbindlichkeiten des Vereins haftet nur das Vereinsvermögen. Jede persönliche Haftung seiner Mitglieder ist ausdrücklich ausgeschlossen.

Art. 10 Dissolution

¹ The general assembly may decide to dissolve the association with a two-thirds majority. A special general assembly has to be invited for this purpose. The liquidation is conducted by the board unless the general assembly appoints outside liquidators. The general assembly retains its powers during the liquidation.

² The remaining resources shall be donated to a comparable association or foundation.

Art. 11 Coming into force

These articles of association were adopted at the founding meeting of September 8, 2022, and are in force from that date

Only the German version of these articles of association is valid. The English translation is made for informational purposes only.

Art. 10 Auflösung

¹ Die Generalversammlung kann die Auflösung des Vereins mit einer Zweidrittelmehrheit der anwesenden Mitglieder beschliessen. Dazu ist eine ausserordentliche Generalversammlung einzuberufen. Die Liquidation wird vom Vorstand durchgeführt, sofern die Generalversammlung nicht externe Liquidatoren bestellt. Die Generalversammlung behält ihre Befugnisse während der Liquidation.

² Die verbleibenden Mittel werden einem vergleichbaren Verein oder einer vergleichbaren Stiftung gespendet.

Art. 11 Inkrafttreten

Diese Statuten sind an der Gründungsversammlung vom 8. September 2022 angenommen worden und sind mit diesem Datum in Kraft

Zürich, 8. September 2022

.....
Kay Axhausen

.....
Marcel Rieser

.....
Michael Balmer

Massgebend für diese Statuten ist nur der deutsche Text. Die englische Übersetzung ist nur informativer Natur.